



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/AC.21/2006/4
EUR/06/THEPEPST/4
31 January 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ**
Европейское региональное бюро

**СОВЕЩАНИЕ ВЫСОКОГО УРОВНЯ ПО ТРАНСПОРТУ,
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И ОХРАНЕ ЗДОРОВЬЯ**

Руководящий комитет ОПТОСОЗ

(Четвертая сессия, 10-11 апреля 2006 года,
пункт 4.А а) повестки дня)

**УСТОЙЧИВЫЙ И БЕЗОПАСНЫЙ ДЛЯ ЗДОРОВЬЯ ГОРОДСКОЙ
ТРАНСПОРТ И ПЛАНИРОВАНИЕ ЗЕМЛЕПОЛЬЗОВАНИЯ**

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий документ содержит начальную информацию существенного, организационного и финансового характера относительно субрегионального рабочего совещания по устойчивой организации поездок в городских районах, которое в предварительном порядке намечено провести 18-20 октября 2006 года в Тбилиси, Грузия.
2. Руководящему комитету предлагается представить свои мнения и руководящие указания относительно подготовки этого рабочего совещания.
3. Тбилисское рабочее совещание проводится в развитие и на основе итогов двух предыдущих рабочих совещаний по устойчивому развитию городского транспорта, которые были организованы в 2003-2004 годах в рамках ОПТОСОЗ:

- а) Участники рабочего совещания "Городской транспорт, отвечающий требованиям охраны окружающей среды и здоровья, и планирование", состоявшегося 17-18 ноября 2003 года в Никосии, Кипр, рассмотрели и обсудили на основе тематических исследований надлежащую практику и уроки, извлеченные из деятельности по интеграции соображений, связанных с охраной окружающей среды и здоровья, в проблематику городского транспорта и планирования землепользования¹. Они подчеркнули важность обусловленных транспортом проблем окружающей среды и здоровья человека, с которыми в настоящее время сталкиваются страны Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА) и Юго-Восточной Европы ввиду, в частности, стремительного расширения масштабов поездок на частных легковых автомобилях в городских районах. Во-вторых, они обратили особое внимание на экономические, политические и институциональные препятствия, которые мешают этим странам ограничивать нежелательное воздействие этих изменений в сфере транспорта и бороться с ним. В этой связи на своей второй сессии, состоявшейся в марте 2004 года, Руководящий комитет указал, что он считает важным уделять более пристальное внимание последствиям транспортной политики, проводимой в регионе ВЕКЦА, для здоровья человека и окружающей среды и организовать совместную встречу представителей соответствующих секторов для обсуждения тех мер, которые следует принять в дальнейшем.
- б) В соответствии с решениями Руководящего комитета секретариат осуществлял тесное сотрудничество с ЕКМТ и Российской Федерацией в ходе организации рабочего совещания "Реализация политики в области устойчивого развития транспорта в России и других странах СНГ", которое состоялось

¹ См. доклад Кипрского рабочего совещания, документ ECE/AC.21/2004/4 - EUR/04/5045236/4. Дискуссионные документы и выдержки из тематических исследований, а также тексты выступлений участников рабочего совещания размещены на вебсайте ОПТОСОЗ по следующему адресу: http://unece.unog.ch/the-pep/en/workplan/urban/urban_docs.htm.

29 сентября -1 октября 2004 года в Москве². Уделив особое внимание опыту, накопленному Россией и странами ВЕКЦА, участники рабочего совещания провели обсуждения и обменялись национальным опытом в области применения стратегий совершенствования процесса осуществления устойчивой политики организации поездок в городских районах и понимания ее последствий для окружающей среды и здоровья человека. В число основных тем повестки дня рабочего совещания входил вопрос об институциональных и нормативных рамках регулирования городских поездок в регионе и организации и финансировании процесса развития общественного транспорта. На Московском рабочем совещании основные узкие места в области реализации политики устойчивого развития городского транспорта были резюмированы следующим образом:

- деятельности по борьбе с негативными последствиями использования легковых автомобилей не придается достаточно приоритетного значения;
- росту масштабов автомобилизации не уделяется достаточного внимания на национальном и региональном уровнях;
- политика, цели и задачи в секторах транспорта, планировки городов, охраны окружающей среды и здоровья человека не координируются на национальном и региональном уровнях;
- отсутствуют инструменты (правовые, административные, экономические), необходимые для обеспечения устойчивого развития транспортных систем;
- проблемы безопасности дорожного движения и окружающей среды считаются чисто техническими вопросами, не связанными с управлением транспортными системами;

² См. доклад о Московском рабочем совещании, документ ECE/AC.21/2005/4 - EUR/05/5046203/4, и справочный документ "Обзор влияния городского транспорта на состояние окружающей среды и здоровье населения в Российской Федерации и в других странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии", ECE/AC.21/2005/5 - EUR/05/5046203/5. Справочные документы и тексты выступлений участников рабочего совещания размещены и доступны для воспроизведения на вебсайтах ОПТОСОЗ и ЕКМТ по следующему адресу: <http://www.oecd.org/cem/topics/urban/Moscow.htm>.

- координация деятельности между различными уровнями государственного управления и на уровне местных властей осуществляется в недостаточной степени; отсутствует согласование целей и задач по повышению устойчивости городского транспорта.

4. С учетом откликов, полученных в ходе и после завершения Московского рабочего совещания, в частности от местных органов власти, это мероприятие следует рассматривать в качестве важного шага на пути обмена информацией и налаживания конструктивного диалога не только между различными уровнями административных структур (например, на федеральном, областном, региональном и муниципальном уровнях), но и между различными областями экспертных знаний и секторами, включая сектора охраны здоровья и окружающей среды. Было указано, что рабочее совещание создало прецедент в развитии более эффективного сотрудничества между соответствующими заинтересованными сторонами и содействовало повышению уровня информированности о воздействии транспорта на здоровье граждан Российской Федерации и стран ВЕКЦА.

II. РЕШЕНИЯ РУКОВОДЯЩЕГО КОМИТЕТА ОПТОСОЗ И ЕГО ПРЕЗИДИУМА

5. С учетом успешных итогов Московского рабочего совещания делегации Грузии, бывшей югославской Республики Македонии (БЮРМ) и Республики Молдова выразили заинтересованность в организации в их странах последующих совещаний, посвященных связанным с окружающей средой и здоровьем человека проблемам городского транспорта, которые вызывают озабоченность у них и соседних стран. Они предложили уделить в ходе этих рабочих совещаний особое внимание таким, в частности, вопросам, как наращивание потенциала национальной администрации в области осуществления и реализации политики устойчивого развития городского транспорта, в том числе на муниципальном уровне; совершенствование сотрудничества между секторами и заинтересованными сторонами, а также инструментов для оценки связанных с транспортом последствий для здоровья человека и соответствующих издержек. На своей третьей сессии, состоявшейся 11-12 апреля 2005 года, Комитет приветствовал эти инициативы и рекомендовал продолжать соответствующую деятельность, основываясь на рекомендациях Московского рабочего совещания, а также на концепции устойчивого развития городского транспорта в странах ВЕКЦА - этот вопрос является одной из наиболее приоритетных областей работы ОПТОСОЗ.

6. Итоги консультаций, которые секретариат провел с делегациями этих трех стран после завершения четвертой сессии ОПТОСОЗ, свидетельствуют о том, что Грузия

сможет организовать первое из этих рабочих совещаний и привлечь к проведению этого мероприятия другие страны Южного Кавказа - Азербайджан и Армению.

7. Организация Тбилисского рабочего совещания станет возможной благодаря финансовой помощи, оказываемой Швейцарией, а также финансовым средствам, которые намерены предоставить Нидерланды (подлежит подтверждению) в интересах наращивания потенциала стран ВЕКЦА в вопросах, касающихся устойчивого развития городского транспорта. Кроме того, Европейское региональное бюро ВОЗ выделило определенные финансовые средства с этой целью. Объявленные финансовые обязательства будут также покрывать расходы по услугам консультанта, который подготовит подробный справочный документ о проблемах устойчивого развития городского транспорта в этой части региона ЕЭК ООН-ВОЗ/Европа. Первоначальная смета расходов по этому рабочему совещанию, которая была подготовлена делегацией Грузии, содержится в приложении к настоящему документу.

8. На своем совещании, состоявшемся в декабре 2005 года, Президиум рассмотрел ход подготовки Тбилисского рабочего совещания. Он полагает, что участие местных специалистов и помощь "западных" экспертов являются основными элементами, определяющими успех подготовки рабочего совещания и сопутствующей документации. Кроме того, Президиум подчеркнул необходимость обеспечения участия сектора транспорта в этом рабочем совещании, с тем чтобы его итоги могли в максимально возможной степени повлиять на политику в области транспорта. Президиум также подчеркнул важность проведения аналитических исследований и представления отчетности о проблемах городского транспорта в регионе ВЕКЦА, в частности с целью информирования Совещания высокого уровня в 2007 году. И наконец, он считает важным, чтобы за Тбилисским рабочим совещанием последовали другие субрегиональные рабочие совещания, на которых особое внимание будет уделено конкретным проблемам, связанным с городским транспортом и представляющим интерес для восточноевропейских стран (Беларуси, Республики Молдова и Украины), а также для республик Центральной Азии.

9. В качестве следующего шага Президиум предложил секретариату обсудить вместе с грузинскими коллегами и донорами важнейшие темы и смету расходов по рабочему совещанию. С целью доведения до максимального уровня синергизма с другими соответствующими видами деятельности, осуществляемой в рамках ОПТОСОЗ, Президиум постановил, что рабочее совещание могло бы состоять из двух основных сегментов. Второй сегмент будет посвящен оценке воздействия городского транспорта на здоровье человека и окружающую среду субрегиона и обеспечению синергизма с

деятельностью, проводимой в развитие проекта ОПТОСОЗ "Связанное с транспортом воздействие и сопутствующие расходы"³.

10. В приводящихся ниже пунктах содержатся предварительные предложения делегации Грузии в отношении важнейших вопросов, которые будут рассмотрены на рабочем совещании, а также включенная в приложение первоначальная смета расходов по организации рабочего совещания и подготовке справочных материалов.

**III. ОСНОВНЫЕ ТЕМЫ, КОТОРЫЕ БУДУТ РАССМОТРЕНЫ
НА РАБОЧЕМ СОВЕЩАНИИ ПО УСТОЙЧИВОМУ
РАЗВИТИЮ ГОРОДСКОГО ТРАНСПОРТА -
Тбилиси, Грузия, 18-20 октября 2006 года**

11. В общем плане данное рабочее совещание должно быть посвящено главным образом вопросу о разработке и эффективном осуществлении мер по развитию городского транспорта и моделей городского развития, которые способствуют созданию устойчивых и безопасных для здоровья условий жизни в основных городах и населенных пунктах региона, с целью уменьшения заторов дорожного движения, числа дорожно-транспортных происшествий и воздействия транспорта на здоровье человека и окружающую среду, в частности воздействия, оказываемого загрязнением воздуха и шумом. Хотя города несут основную ответственность за политику и действия на местном уровне, необходимо будет обеспечить более целостное видение городских проблем и комплексный подход к их решению, в связи с чем потребуется определить соответствующие формы действий и стимулирующей политики на региональном, национальном и международном уровнях.

12. В число различных мер, которые следует рассмотреть, входят следующие:

- законодательные и политические рамки;
- инструменты политики и методы управления спросом, включая экономические инструменты;

³ См. документ "Воздействие транспорта на здоровье и связанные с этим расходы и выгоды с уделением особого внимания детям - разработка "набора инструментальных средств" для деятельности в области транспорта, окружающей среды и здоровья человека", ECE/AC.21/2006/4-EUR/06/THEPEPST/4.

- информирование, участие общественности и просвещение в интересах повышения уровня осведомленности о воздействии городского движения на здоровье человека;
- институциональные договоренности;
- средства для оценки воздействия транспорта на окружающую среду и здоровье человека.

13. В ходе рабочего совещания основное внимание будет уделено, в частности, таким вопросам, как содействие развитию общественного транспорта в городских районах, а также, если это будет возможно, увеличение благотворного влияния физических упражнений на здоровье человека путем обеспечения возможностей для пешеходного и велосипедного движения.

14. Кроме того, ввиду трудностей, с которыми сталкиваются многие страны региона, в ходе рабочего совещания следует уделить особое внимание проблемам институциональной координации и интеграции политики. Участникам рабочего совещания следует изучить пути совершенствования координации и сотрудничества между соответствующими органами, ответственными за организацию и осуществление тех или иных мер в области транспорта, планирования землепользования, охраны окружающей среды и здоровья человека на различных уровнях системы управления. В частности, следует рассмотреть препятствия на пути повышения уровня активной вовлеченности и участия сектора охраны окружающей среды и здоровья человека в процессе принятия решений, касающихся городского транспорта, и способы устранения этих препятствий. Кроме того, следует полагать, что важнейшее значение имеют такие аспекты, как координация и сотрудничество с местными органами власти в интересах обеспечения оптимального осуществления политики устойчивого развития транспорта. Что касается этих аспектов, то будут использованы и дополнены выводы, сделанные по итогам осуществления проекта, посвященного институциональным договоренностям для интеграции политики⁴.

15. Справочный документ для рабочего совещания будет содержать фактологическую информацию о проблемах развития городского транспорта в регионе, связанных с

⁴ ECE/AC.21/2006/7 - EUR/06/THEREPST/7, см. также вебсайт ОПТОСОЗ, на котором размещены тексты выступлений и справочные материалы, касающиеся рабочего совещания на тему "Институциональные договоренности для интеграции политики", которое состоялось 23-24 января 2006 года в Берлине.

воздействием транспорта на окружающую среду и здоровье человека, а также о препятствиях на пути развития более устойчивых видов транспорта в городских районах и возможных решениях существующих проблем. Данный документ должен быть разработан с помощью консультационных механизмов и основываться на экспертных знаниях, накопленных на местном уровне. Он будет способствовать повышению уровня информированности о соответствующих вопросах на национальном и местном уровнях. Он также будет представлять собой справочный материал для обсуждения на проводимом в 2007 году Совещании высокого уровня по транспорту, окружающей среде и охране здоровья, которое будет посвящено существующим в регионе проблемам.

16. Рабочее совещание должно предоставить возможность для обмена информацией и учета опыта других стран, в частности новых государств - членов ЕС в Центральной и Восточной Европе. Его участники должны также подготовить рекомендации относительно согласованных действий, которые будут предприняты на национальном и местном уровнях.

17. Кроме того, рабочее совещание будет способствовать подготовке "набора инструментальных средств" для директивных органов, занимающихся вопросами транспорта, охраны окружающей среды и здоровья человека, путем предоставления информации, которая позволит ему более качественно удовлетворять потребности стран ВЕКЦА и Юго-Восточной Европы, а также путем распространения результатов национального тематического исследования. Всю информацию, подготовленную в связи с рабочим совещанием, также можно будет получить через Информационный центр.

IV. СЛЕДУЮЩИЕ ШАГИ

18. В консультации с донорами и Президиумом будет продолжено обсуждение с соответствующими партнерами в Грузии и других заинтересованных странах таких вопросов, как подготовка предварительной программы, а также организационных аспектов рабочего совещания.

19. Министерство окружающей среды Грузии будет нести основную ответственность за координацию подготовительной работы по организации рабочего совещания с двумя другими секторами, а также с соответствующими национальными и местными органами Азербайджана и Армении. Секретариат будет содействовать осуществлению этой работы и обеспечит ее общую координацию.

Приложение

**Предварительная смета расходов по рабочему совещанию,
 Тбилиси, 18-20 октября 2006 года***

№	Статья расходов	Расходы в (в долл. США)
1.	Место проведения рабочего совещания для 30 участников	250 долл. в день (3 дня) \$ 750
2.	Путевые расходы и размещение участников из стран - членов ЕС и стран-кандидатов	Эти расходы должны быть покрыты самими участниками
3.	Путевые расходы участников из стран ВЕКЦА	15 участников (около 500 долл. на каждого участника) \$ 7 500
4.	Размещение участников из стран ВЕКЦА	15 участников гостиницы - 80-100 долл. в сутки пансионы - 60-80 долл. в сутки (3 дня по 60-100 долл. в сутки) приблизительный итог - 1 200 долл. в сутки 4 дня - \$ 4 800
5.	Суточные для участников из стран ВЕКЦА	15 участников (3 дня по 40 долл. в сутки) \$ 1 800
6.	Синхронный перевод английский - русский языки	3 дня по 500 долл. в сутки \$ 1 500
7.	Требуемое оборудование (микрофоны, наушники и т.д.)	350 долл. в день \$ 1 050

* Эта смета расходов была составлена для 30 участников, и ее, возможно, потребуется пересмотреть на основе более точной оценки числа участников.

№	Статья расходов	Расходы в (в долл. США)
8.	Питание	Перерывы на кофе - 3 долл. на человека x 5 раз x 30 - 450 долл. обед - 10 долл. на человека x 3 дня x 30 человек - 900 долл. торжественный ужин - 17 долл. x 30 человек - 510 долл. \$ 1 860
9.	"Челночный" автобус	\$ 350
10.	Секретариатская поддержка	5 человек - 200 долл. на человека - 1 000 долл. путевые расходы и расходы на связь - 250 долл. \$ 1 250
11.	Экскурсия	\$ 200
12.	Канцелярские принадлежности (папки, опознавательные значки, бумага и т.д.)	\$ 200
13.	Прочее	\$ 500
.	Оплата услуг консультанта, который подготовит справочный документ	\$ 10 000
	Путевые расходы и суточные сотрудников секретариата ЕЭК ООН и ВОЗ/Европа (2 человека)	\$ 4 000
	ИТОГО	\$ 35 760
